



**URZĄD MIEJSKI
ZĄBKOWICE ŚLĄSKIE**

Wydział Rozwoju i Promocji

ul. 1 Maja 15 ; 57-200 Zabkowice Śląskie
tel. 74 816 53 22, 74 816 53 46, 74 816 53 45; fax. 74 815 54 45
e-mail: promocja@zabkowiceslaskie.pl
www.zabkowiceslaskie.pl; www.krzywawieza.eu

RP.271.8.2012.JG

Zabkowice Śląskie, 18 kwietnia 2012 r.

Dotyczy zapytania ofertowego na:

**Opracowanie i wydruk folderu reklamowego firm produkcyjnych Gminy
Zabkowice Śląskie**

W związku z pytaniami Wykonawców dotyczącymi opisu przedmiotu zamówienia,
Zamawiający wyjaśnia:

Pytanie: Jaka ma być oprawa folderu?

Odpowiedź: Oprawa zeszytowa - 2 zszywki.

Pytanie: Czy języki obce mają być w jednej publikacji? Jeśli tak to czy równolegle czy
np. pierwszy polski, drugi niemiecki etc?

Odpowiedź: Publikacja obejmuje łącznie języki: polski, niemiecki, angielski,
rosyjski; liczba stron: 64 + 4 (okładka). Kolejność wersji językowych jak powyżej.

Pytanie: Ile znaków ze spacjami należy przyjąć do tłumaczenia każdego z języków?

Odpowiedź: Każda z wersji językowych obejmuje po 16 stron; 4 strony informacji
o mieście, atrakcjach turystycznych oraz 12 stron reklam firm produkcyjnych
(1 strona dla każdej firmy; 12 firm) -zdjęcia oraz informacje. Przyjmując ok. 1500
znaków ze spacjami na stronę, dla każdego z języków przypada ok. 24 000 znaków
ze spacjami.

Zamawiający przesuwa termin składania ofert do dnia 23 kwietnia 2012 r.

BURMISTRZ


Marcin Orzeszek

.....
(podpis kierownika zamawiającego)